

[Texte]

almost 10,000 persons in Indian Canada. We do not want our 12 Micmac communities and 6,500 Micmacs added to the violent statistics quoted in the Obstacles Report.

Although most of the Indian communities in Nova Scotia are accessible to health services in a curative way, it is lacking in a non-curative area, such as inadequate emphasis on the preventative teachings. The bands themselves perceive that health problems could be improved by having more native people trained in health professions or health related careers, such as nurses, dental therapists, hygienists, environmental health officers, nutritionists, etc.

• 1025

Another factor that should be considered is control. The point that the committee should consider is that if bands are to become governments, there are a number of factors they should consider in the health field, such as: development in the over-all health field must go hand in hand with development in all other areas of the community, so that the entire community develops; sufficient human and financial resources must remain available to bands to cover the additional administrative and support costs that bands will need to take over and control; adequate training of native health professionals and managers should go hand in hand with the development of band government, with sufficient lead time set aside so bands can develop the capacity to manage, develop, design, implement, and evaluate local health programs; responsibilities for health of band members must be clearly documented and agreed upon by all authorities and all levels of government; the committee should consider some sort of mechanism to deal with problems that may arise if band government assumes control over local health problems and programs.

The last point is that we in Nova Scotia have been experiencing problems with medical services for differential payments of legitimate medical costs incurred by our people who travel to the United States of America in search of seasonal work, such as berry picking and potato harvesting. This has been brought to the attention of the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare a number of times, but no definite policy or statement has been received.

The last area of our submission deals with social problems. One of the most urgent priorities facing the Micmac people in Nova Scotia is to take effective action designed to reduce very high levels of unemployment and dependency on welfare. With some 40% of the on-reserve labour force unemployed year-round, and a much higher percentage out of work when seasonal unemployment is added in, it is an inevitable and undesirable consequence that two-thirds of the adult population is dependent on social assistance payments of one form or another.

[Traduction]

dire, environ 10,000 personnes. Nous ne voulons pas que nos 12 collectivités et que nos 6,500 Micmacs viennent s'ajouter aux statistiques brutales que cite le Rapport Obstacles.

Bien que la plupart des collectivités indiennes de Nouvelle-Écosse puissent avoir accès à des soins curatifs, les soins préventifs brillent par leur absence. Les bandes elles-mêmes estiment qu'on pourrait réduire le nombre de problèmes de santé s'il y avait davantage d'autochtones formés dans les professions ou les carrières liées à ce domaine, comme les sciences infirmières, l'hygiène dentaire, l'hygiène publique et environnementale, la nutrition, etc.

On doit également tenir compte d'un autre facteur, c'est-à-dire celui du contrôle. Si les bandes doivent devenir des gouvernements, il y a un certain nombre d'aspects dont elles doivent tenir compte dans le domaine de la santé, et le Comité doit garder cela à l'esprit. Pour préciser un peu, le développement dans le domaine de la santé doit être étroitement lié au développement dans tous les autres domaines collectifs afin que la collectivité tout entière progresse; il faut également que les bandes disposent de suffisamment de ressources humaines et financières pour absorber les coûts administratifs et de soutien supplémentaires qui se présenteront lorsqu'ils auront besoin de prendre ces questions en charge; en même temps que le gouvernement de la bande entrera en vigueur, il faudra qu'on assure la formation de professionnels de la santé autochtones, et qu'on donne suffisamment de temps aux bandes pour qu'elles conçoivent, fassent fonctionner, administrent et évaluent des programmes de santé locaux; la responsabilité eu égard à la santé des membres des bandes doit être clairement définie et acceptée par toutes les autorités et tous les niveaux de gouvernement; le Comité devrait songer à un mécanisme quelconque conçu pour régler les problèmes qui pourront survenir, à l'occasion de la prise en charge de problèmes de santé locaux ainsi que de programmes par le gouvernement de bandes.

En dernier lieu, nous de la Nouvelle-Écosse avons connu des problèmes avec les services médicaux lorsqu'il a fallu payer des frais médicaux supplémentaires lorsque les nôtres ont voyagé aux États-Unis, à la recherche de travail saisonnier, comme de faire la cueillette des baies et la récolte de pommes de terre. Or, nous avons soumis ces faits à l'attention de la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à quelques reprises, mais aucune politique ou déclaration se rapportant à cela n'a été reçue.

En dernier lieu, nous aimerions nous arrêter sur la question des problèmes sociaux. L'une des plus grandes priorités des Micmacs de la Nouvelle-Écosse est de prendre les mesures nécessaires pour réduire le chômage très élevé ainsi que la dépendance envers le bien-être social. Étant donné qu'environ 40 p. 100 de la population active demeurant sur la réserve est en chômage à longueur d'année et que le nombre de chômeurs est encore plus élevé lorsqu'on tient compte du chômage saisonnier, il est malheureux mais inévitable que les deux tiers des adultes vivent de paiements d'aide sociale sous une forme ou une autre.